COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE

Bruxelles, 27.3.2008
COM(2008) 157 final

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

privind semnarea și încheierea, de către Comunitatea Europeană, a Acordului internațional privind cafeaua din 2007

(prezentată de Comisie)

EXPUNERE DE MOTIVE

La 28 septembrie 2007, Consiliul Internațional al Cafelei a adoptat textul noului acord din 2007 de înlocuire a Acordului internațional privind cafeaua din 2001, care a fost prelungit până la 30 septembrie 2008.

În discuțiile cu privire la acord, Comunitatea a negociat în baza mandatului și a directivelor de negociere propuse de Comisie și aprobate de Consiliu la 29 ianuarie 2007.

În prezent, pe baza discuțiilor și a conținutului noului instrument care este conform cu poziția susținută de Comunitate, Comisia consideră că Acordul internațional privind cafeaua din 2007 ar trebui semnat, iar instrumentul de încheiere ar trebui depus la sediul Organizației Internaționale a Cafelei din Londra, desemnată ca depozitar prin Rezoluția nr. 436 a Organizației Internaționale a Cafelei din 25 ianuarie 2008.

Din punct de vedere juridic, trebuie menționat că, la propunerea Grupului de lucru pentru produse de bază al Consiliului (PROBA), în septembrie 2007, Consiliul a recunoscut că obiectivul principal al noului Acord internațional privind cafeaua din 2007 este de a promova în continuare cooperarea internațională în comerțul cu cafea, ceea ce ține de competența exclusivă a Comunității Europene. În acest caz, noul Acord internațional privind cafeaua din 2007 ar trebui încheiat de Comunitatea Europeană, în conformitate cu articolul 133 din tratat.

Termenul pentru semnarea și depozitarea instrumentului de acceptare este data de 31 august 2008, prin urmare Consiliul este invitat să adopte prezenta decizie înainte de acest termen.

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

privind semnarea și încheierea, de către Comunitatea Europeană, a Acordului internațional privind cafeaua din 2007

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 133, coroborat cu articolul 300 alineatul (2) primul paragraf,

având în vedere propunerea Comisiei,

întrucât:

(1) Prin Rezoluția nr. 431 din 28 septembrie 2007, Consiliul Internațional al Cafelei a aprobat textul Acordului internațional privind cafeaua din 2007.

(2) Acest nou acord a fost negociat pentru a înlocui Acordul internațional privind cafeaua din 2001, care a fost prelungit până la 30 septembrie 2008.

(3) Acordul internațional privind cafeaua din 2007 rămâne deschis pentru semnare și depunerea instrumentelor de ratificare, acceptare sau aprobare până la 31 august 2008.

(4) Comunitatea este membră a Acordului internațional din 2001, astfel cum a fost prelungit, și în consecință, este în interesul Comunității să aprobe acordul care îl înlocuiește,

DECIDE:

Articolul 1

Acordul internațional privind cafeaua din 2007 este aprobat în numele Comunității Europene. Textul acordului se atașează la prezenta decizie.

Articolul 2

Președintele Consiliului este autorizat să numească, până la 31 august 2008, persoana împuternicită să depună instrumentul de aprobare în numele Comunității.

Articolul 3

Prezenta decizie se publică în Jurnalul Oficial al Comunităților Europene.

Adoptată la Bruxelles,

Pentru Consiliu
Președintele.

ANEXĂ

ACORDUL INTERNAȚIONAL PRIVIND CAFEAUA DIN 2007

CUPRINS

Articol

Preambul

CAPITOLUL I – OBIECTIVE

1 Obiective

CAPITOLUL II – DEFINIȚII

2 Definiții

CAPITORUL III – ANGAJAMENTE GENERALE ALE MEMBRILOR

3 Angajamente generale ale membrilor

CAPITOLUL IV – STATUTUL DE MEMBRU

4 Statutul de membru al Organizației

5 Participare în grup

CAPITOLUL V – ORGANIZAȚIA INTERNAȚIONALĂ A CAFELEI

6 Sediul și structura Organizației Internaționale a Cafelei

7 Privilegii și imunități

CAPITOLUL VI – CONSILIUL INTERNAȚIONAL AL CAFELEI

8 Componența Consiliului Internațional al Cafelei

9 Atribuțiile și funcțiile Consiliului

10 Președintele și vicepreședintele Consiliului

11 Sesiunile Consiliului

12 Voturi

13 Procedura de vot a Consiliului

14 Deciziile Consiliului

15 Cooperarea cu alte organizații

16 Cooperarea cu organizații neguvernamentale

CAPITOLUL VII – DIRECTORUL EXECUTIV ȘI PERSONALUL

17 Directorul executiv și personalul

CAPITOLUL VIII – FINANȚARE ȘI ADMINISTRAȚIE

18 Comitetul financiar și administrativ

19 Dispoziții financiare

20 Stabilirea bugetului administrativ și evaluarea contribuțiilor

21 Plata contribuțiilor
22 Răspunderea
23 Auditul și publicarea conturilor

CAPITOLUL IX – PROMOVAREA ȘI DEZVOLTAREA PIEȚEI

24 Eliminarea barierelor din calea comerțului și a consumului
25 Promovarea și dezvoltarea pieței
26 Măsuri privind cafeaua prelucrată
27 Amestecuri și înlocuitori

CAPITOLUL X – ACTIVITĂȚILE PROIECT ALE ORGANIZAȚIEI

28 Elaborarea și finanțarea proiectelor

CAPITOLUL XI – SECTORUL PRIVAT AL CAFELEI

29 Comitetul consultativ pentru sectorul privat
30 Conferința mondială privind cafeaua
31 Forumul consultativ privind sectorul financiar al cafelei

CAPITOLUL XII – INFORMAȚII STATISTICE, STUDII ȘI CERCETĂRI

32 Informații statistice
33 Certificate de origine
34 Studii, cercetări și rapoarte

CAPITOLUL XIII – DISPOZIȚII GENERALE

35 Pregătiri pentru un nou acord
36 Sectorul durabil al cafelei
37 Nivel de trai și condiții de muncă

CAPITOLUL XIV – CONSULTĂRI, DIFERENDE ȘI PLÂNGERI

38 Consultări
39 Diferende și plângeri

CAPITOLUL XV – DISPOZIȚII FINALE

40 Semnare și ratificare, acceptare sau aprobare
41 Aplicare provizorie
42 Intrare în vigoare
43 Aderare
44 Rezerve
45 Retragere voluntară
46 Excludere
47 Lichidarea conturilor în caz de retragere sau excludere a membrilor

48 Durată, prelungire și încetare

49 Modificări

50 Dispoziții suplimentare și tranzitorii

51 Texte autentice ale acordului

Anexă Factori de conversie pentru cafeaua prăjită, decafeinizată, lichidă și solubilă, conform definiției din Acordul internațional privind cafeaua din 2001.

ACORDUL INTERNAȚIONAL PRIVIND CAFEAUA DIN 2007

Preambul

Guvernele parte la prezentul acord,

recunoscând importanța excepțională a cafelei pentru economiile multor țări care sunt în mare măsură dependente de acest produs pentru veniturile lor din exporturi și pentru realizarea obiectivelor de dezvoltare socială și economică;

recunoscând importanța sectorului cafelei pentru milioane de oameni care depind în mare măsură de acest produs, în special în țările în curs de dezvoltare, și ținând cont de faptul că, în multe din aceste țări, producția se desfășoară în ferme familiale de mici dimensiuni;

recunoscând contribuția unui sector durabil al cafelei la realizarea obiectivelor convenite la nivel internațional, inclusiv Obiectivele de dezvoltare ale mileniului (ODM), în special în vederea eradicării sărăciei;

recunoscând necesitatea de a promova dezvoltarea durabilă a sectorului cafelei, ceea ce va duce la consolidarea forței de muncă și a veniturilor, precum și la standarde de viață și condiții de muncă mai bune în țările membre;

având în vedere că printr-o cooperare strânsă la nivel internațional în aspectele privind cafeaua, inclusiv comerțul internațional, se poate promova un sector al cafelei diversificat din punct de vedere economic la nivel mondial, dezvoltarea economică și socială a țărilor producătoare, dezvoltarea producției și a consumului de cafea, precum și relații mai bune între țările exportatoare și importatoare de cafea;

luând în considerare că prin colaborarea între membri, organizațiile internaționale, sectorul privat și toate celelalte persoane implicate se poate contribui la dezvoltarea sectorului cafelei;

recunoscând că accesul sporit la informațiile cu privire la cafea și la strategiile de gestionare a riscului de piață pot contribui la evitarea dezechilibrelor în producția și consumul de cafea, de natură să determine o volatilitate semnificativă a pieței, în detrimentul atât al producătorilor cât și al consumatorilor; și

constatând avantajele care au decurs din cooperarea internațională care s-a concretizat prin aplicarea Acordurilor internaționale privind cafeaua din 1962, 1968, 1976, 1983, 1994 și 2001,

Convin după cum urmează:

CAPITOLUL I – OBIECTIVE

Articolul 1

Obiective

Obiectivul prezentului acord este de a consolida sectorul mondial al cafelei și de a promova expansiunea durabilă într-un mediu de piață spre folosul tuturor participanților la sector, prin:

(1) promovarea cooperării internaționale în aspectele legate de cafea;

(2) asigurarea unui forum pentru consultări referitor la aspectele privind cafeaua la nivel de guverne și cu sectorul privat;

(3) încurajarea membrilor de a dezvolta un sector al cafelei durabil din punct de vedere economic, social și de mediu;

(4) asigurarea unui forum pentru consultări în vederea ajungerii la un acord în ceea ce privește condițiile structurale pe piețele internaționale și tendințele pe termen lung în producția și consumul care echilibrează cererea și oferta și care au ca rezultat prețuri echitabile atât pentru consumatori cât și pentru producători;

(5) facilitarea extinderii și transparenței comerțului internațional cu toate tipurile și formele de cafea și promovarea eliminării barierelor comerciale;

(6) culegerea, difuzarea și publicarea informațiilor, statisticilor și studiilor economice, tehnice și științifice, precum și a rezultatelor cercetării și dezvoltării în materie de cafea;

(7) promovarea dezvoltării consumului și a pieților pentru toate tipurile și formele de cafea, inclusiv în țările producătoare de cafea;

(8) dezvoltarea, evaluarea și obținerea de finanțări pentru proiectele care aduc beneficii membrilor și economiei mondiale a cafelei;

(9) promovarea calității cafelei în vederea consolidării satisfacției consumatorilor și a beneficilor pentru producători;

(10) încurajarea membrilor să dezvolte proceduri de siguranță alimentară corespunzătoare în sectorul cafelei;

(11) promovarea de programe de formare și de informare menite să contribuie la transferul către membri a tehnologiei relevante pentru sectorul cafelei;

(12) încurajarea membrilor de a dezvolta și de a pune în aplicare strategii pentru consolidarea capacității comunităților locale și a fermelor mici de a obține beneficii din producția de cafea, ceea ce poate contribui la reducerea sărăciei; și

(13) facilitarea punerii la dispoziție a informațiilor cu privire la serviciile și instrumentele financiare care pot servi producătorilor de cafea, inclusiv accesul la credite și abordările de gestionare a riscului.

CAPITOLUL II – DEFINIȚII

Articolul 2

Definiții

În sensul prezentului acord:

(1) *cafea* înseamnă boabele și cireșele arborelui de cafea, fie că este vorba de cafea nedecojită, verde sau prăjită, și include cafeaua măcinată, decafeinizată, lichidă și solubilă. Consiliul revizuiește, în cel mai scurt timp de la intrarea în vigoare a prezentului acord și, ulterior, la intervale de trei ani, factorii de conversie pentru tipurile de cafea enumerate la literele (d), (e), (f) și (g) din cele ce urmează. În urma acestor revizuiri Consiliul stabilește și publică factorii de conversie corespunzători. Anterior revizuirii inițiale și în cazul în care Consiliul nu poate adopta o decizie în această privință, factorii de conversie vor fi cei utilizați în Acordul internațional privind cafeaua din 2001, enumerați în anexa la prezentul acord. Sub rezerva acestor dispoziții, termenii enumerați în continuare au următorul înțeles:

(a) *cafea verde* înseamnă orice cafea sub formă de boabe decojite, înainte de prăjire;

(b) *cireașă de cafea uscată* înseamnă fructul uscat al arborelui de cafea; pentru a stabili echivalentul cireșei de cafea uscate în cafea verde, se înmulțește greutatea netă a cireșei de cafea uscate cu 0,50;

(c) *cafea nedecojită* înseamnă boaba de cafea verde conținută în coajă; pentru a stabili echivalentul cafelei nedecojite în cafea verde, se înmulțește greutatea netă a cafelei nedecojite cu 0,80;

(d) *cafea prăjită* înseamnă cafeaua verde prăjită la orice grad și include cafeaua măcinată;

(e) *cafea decafeinizată* înseamnă cafeaua verde, prăjită sau solubilă din care a fost extrasă cafeina;

(f) *cafea lichidă* înseamnă solidele solubile în apă, derivate din cafeaua prăjită și prezentate sub formă lichidă; și

(g) *cafea solubilă* înseamnă solidele, uscate și solubile în apă, derivate din cafeaua prăjită.

(2) *Sac* înseamnă 60 de kilograme sau 132,276 livre de cafea verde; *tonă* înseamnă o masă de 1 000 kg sau 2 204,6 livre; și *livră* înseamnă 453,597 grame.

(3) *Anul cafelei* înseamnă perioada de un an de la 1 octombrie până la 30 septembrie.

(4) *Organizație* și, respectiv, *Consiliu* înseamnă Organizația Internațională a Cafelei și Consiliul Internațional al Cafelei.

(5) *Parte contractantă* înseamnă un guvern, Comunitatea Europeană sau orice organizație interguvernamentală menționată la articolul 4 alineatul (3) care a depus un instrument de ratificare, de acceptare, de aprobare sau de notificare a aplicării cu titlu provizoriu a prezentului acord în conformitate cu dispozițiile articolelor 40, 41 și 42 sau care a aderat la acord, în conformitate cu dispozițiile articolului 43.

(6) *Membru* înseamnă o parte contractantă.

(7) *Membru exportator* sau *țară exportatoare* înseamnă un membru sau, respectiv, o țară care este un exportator net de cafea, și anume, un membru sau o țară ale cărei exporturi depășesc importurile.

(8) *Membru importator* sau *țară* importatoare înseamnă un membru sau, respectiv, o țară care este un importator net de cafea, și anume, un membru sau o țară ale cărei importuri depășesc exporturile.

(9) *Vot cu majoritate distribuită* înseamnă un vot care necesită 70% sau mai mult din voturile exprimate de membrii exportatori prezenți și votanți și 70% sau mai mult din voturile exprimate de membrii importatori prezenți și votanți, numărate separat.

(10) *Depozitar* înseamnă organizația interguvernamentală sau partea contractantă la Acordul Internațional privind Cafeaua din 2001, desemnat prin decizie a Consiliului în temeiul Acordului Internațional privind Cafeaua din 2001, decizie care urmează a fi adoptată prin consens înainte de 31 ianuarie 2008. O astfel de decizie constituie parte integrantă a prezentului acord.

CAPITOLUL III – ANGAJAMENTE GENERALE ALE MEMBRILOR

Articolul 3

Angajamente generale ale membrilor

(1) Membrii se angajează să adopte măsurile necesare care să le permită să îndeplinească obligațiile care le revin în temeiul prezentului acord și să coopereze pe deplin pentru a asigura realizarea obiectivelor prezentului acord; în special, membrii se angajează să furnizeze toate informațiile necesare pentru a înlesni funcționarea prezentului acord.

(2) Membrii recunosc faptul că certificatele de origine reprezintă surse importante de informații cu privire la comerțul cu cafea. Prin urmare, membrii exportatori își asumă responsabilitatea de a asigura eliberarea și utilizarea corespunzătoare a certificatelor de origine în conformitate cu normele stabilite de Consiliu.

(3) Membrii recunosc, de asemenea, că informațiile privind reexporturile sunt importante în egală măsură pentru analiza corectă a economiei mondiale a cafelei. Prin urmare, membrii importatori se angajează să furnizeze informații periodice și precise cu privire la reexporturi, sub forma și în modul stabilite de Consiliu.

CAPITOLUL IV – STATUTUL DE MEMBRU

Articolul 4

Statutul de membru al Organizației

(1) Fiecare parte contractantă este membru unic al Organizației.

(2) Un membru își poate schimba categoria în condițiile stabilite de Consiliu.

(3) Orice trimitere în prezentul acord la un guvern se interpretează ca incluzând Comunitatea Europeană și orice organizație interguvernamentală care deține

competențe exclusive în materie de negociere, încheiere și aplicare a prezentului acord.

Articolul 5

Participare în grup

Două sau mai multe părți contractante, prin notificare către Consiliu și depozitar, care produce efecte de la data specificată de părțile contractante vizate și în condițiile convenite de Consiliu, pot declara că participă în cadrul organizației în calitate de grup membru.

CAPITOLUL V – ORGANIZAȚIA INTERNAȚIONALĂ A CAFELEI

Articolul 6

Sediul și structura Organizației Internaționale a Cafelei

(1) Organizația Internațională a Cafelei instituită prin Acordul internațional privind cafeaua din 1962 continuă să funcționeze pentru a administra aplicarea dispozițiilor prezentului acord și pentru a supraveghea funcționarea acestuia.

(2) Sediul Organizației este la Londra, cu excepția cazului în care Consiliul decide altfel.

(3) Autoritatea cea mai înaltă a Organizației este Consiliul Internațional al Cafelei. Consiliul este asistat, după caz, de Comitetul financiar și administrativ, de Comitetul pentru promovarea și dezvoltarea pieței și de Comitetul pentru proiecte. De asemenea, Consiliul primește recomandări din partea Comitetului consultativ pentru sectorul privat, Conferinței mondiale privind cafeaua și Forumului consultativ privind sectorul financiar al cafelei.

Articolul 7

Privilegii și imunități

(1) Organizația are personalitate juridică. Ea are, în special, capacitatea de a contracta, de a dobândi și dispune de bunuri mobile și imobile și de a institui proceduri legale.

(2) Statutul, privilegiile și imunitățile Organizației, ale directorului executiv, ale personalului și ale experților săi și ale reprezentanților membrilor care se află pe teritoriul țării gazdă pentru exercitarea funcțiilor lor sunt reglementate de Acordul de sediu încheiat între guvernul gazdă și Organizație.

(3) Acordul de sediu menționat la alineatul (2) din prezentul articol este independent de prezentul acord. Cu toate acestea, încetează:

(a) prin acord între guvernul gazdă și Organizație;

(b) în cazul în care sediul Organizației este transferat în afara teritoriului guvernului gazdă; sau

(c) în cazul în care Organizația încetează să existe.

(4) Organizația poate încheia cu unul sau mai mulți alți membri acorduri care trebuie aprobate de Consiliu cu privire la privilegiile și imunitățile care ar putea fi necesare pentru buna funcționare a prezentului acord.

(5) Guvernele altor țări membre decât guvernul gazdă acordă Organizației aceleași facilități în raport cu restricțiile monetare sau valutare, menținerea de conturi bancare și transferul de fonduri, precum cele acordate instituțiilor specializate ale Organizației Națiunilor Unite.

CAPITOLUL VI – CONSILIUL INTERNAȚIONAL AL CAFELEI

Articolul 8

Componența Consiliului Internațional al Cafelei

(1) Consiliul Internațional al Cafelei este alcătuit din ansamblul membrilor Organizației.

(2) Fiecare membru numește un reprezentant în Consiliu și, dacă dorește acest lucru, unul sau mai mulți supleanți. De asemenea, fiecare membru poate desemna unul sau mai mulți consilieri pentru reprezentantul său sau supleanții acestuia.

Articolul 9

Atribuțiile și funcțiile Consiliului

(1) Consiliul, învestit cu toate competențele acordate în mod expres prin prezentul acord, exercită funcțiile necesare pentru aplicarea dispozițiilor prezentului acord.

(2) Consiliul poate institui și dizolva comitetele și organele auxiliare, după caz, altele decât cele prevăzute la articolul 6 alineatul (3).

(3) Consiliul adoptă reglementările, inclusiv propriul regulament de procedură, regulamentul financiar al Organizației și statutul personalului Organizației, care sunt necesare pentru aplicarea dispozițiilor prezentului acord și care sunt compatibile cu acestea. În regulamentul său de procedură, Consiliul poate prevedea o procedură prin care să poată lua, fără a se reuni, decizii în chestiuni specifice.

(4) Consiliul stabilește periodic un plan de acțiune strategic pentru orientarea propriei activități și pentru identificarea priorităților, inclusiv prioritățile pentru activitățile proiect desfășurate în temeiul articolului 28 precum și studiile, cercetările și rapoartele efectuate în temeiul articolului 34. Prioritățile identificate în planul de acțiune se reflectă în programele anuale de lucru aprobate de către Consiliu.

(5) De asemenea, Consiliul păstrează documentele necesare pentru îndeplinirea funcțiilor atribuite prin prezentul acord, precum și oricare alte documente pe care le consideră dezirabile.

Articolul 10

Președintele și vicepreședintele Consiliului

(1) Consiliul alege pentru fiecare an al cafelei un președinte și un vicepreședinte care nu sunt remunerați de către Organizație.

(2) Președintele este ales din rândul reprezentanților membrilor exportatori sau din rândul reprezentanților membrilor importatori, iar vicepreședintele este ales din rândul reprezentanților celeilalte categorii de membri. Aceste mandate alternează în fiecare an al cafelei între cele două categorii de membri.

(3) Nici președintele și nici vicepreședintele care ține locul președintelui nu are drept de vot. În acest caz, supleantul său exercită drepturile de vot ale membrului.

Articolul 11

Sesiunile Consiliului

(1) Consiliul se reunește în sesiuni ordinare de două ori pe an și în sesiuni extraordinare în cazul în care decide astfel. Se poate reuni în sesiuni extraordinare la cererea oricăror zece membri. Sesiunile se anunță cu cel puțin 30 de zile înainte, exceptând cazurile de urgență, când sesiunile sunt anunțate cu cel puțin 10 zile înainte.

(2) Sesiunile au loc la sediul Organizației, cu excepția cazului în care Consiliul decide altfel. În cazul în care un membru invită Consiliul să se reunească pe teritoriul său, iar Consiliul acceptă, costurile suplimentare pentru Organizație, peste cele care apar atunci când sesiunea se desfășoară la sediu, sunt suportate de membrul respectiv.

(3) Consiliul poate invita o țară nemembră sau oricare dintre organizațiile menționate la articolele 15 și 16 să participe la oricare dintre sesiunile sale în calitate de observator. În cadrul fiecărei sesiuni, Consiliul decide cu privire la acceptarea observatorilor.

(4) Cvorumul necesar într-o sesiune a Consiliului pentru adoptarea de decizii se constituie în prezența a mai mult de jumătate din numărul membrilor exportatori și importatori care reprezintă cel puțin două treimi din voturi pentru fiecare categorie. În cazul în care în deschiderea unei sesiuni a Consiliului sau a oricărei ședințe plenare nu se constituie cvorumul, președintele amână deschiderea sesiunii sau a ședinței plenare pentru cel puțin două ore. În cazul în care nu se constituie cvorum la noul termen stabilit, președintele poate amâna din nou deschiderea sesiunii sau a ședinței plenare pentru cel puțin două ore. În cazul în care la sfârșitul acestei noi amânări cvorumul nu se întrunește, problema asupra căreia sunt necesare decizii este amânată pentru următoarea sesiune a Consiliului.

Articolul 12

Voturi

(1) Membrii exportatori dețin împreună 1 000 de voturi, iar membrii importatori dețin împreună 1 000 voturi, distribuite în cadrul fiecărei categorii de membri – și anume membri exportatori și, respectiv, membri importatori – în conformitate cu următoarele alineate ale prezentului articol.

(2) Fiecare membru deține cinci voturi de bază.

(3) Voturile rămase ale membrilor exportatori se repartizează între acești membri, proporțional cu volumul mediu al exporturilor de cafea către toate destinațiile, din ultimii patru ani calendaristici.

(4) Voturile rămase ale membrilor importatori se repartizează între acești membri proporțional cu volumul mediu al importurilor de cafea, din ultimii patru ani calendaristici.

(5) Comunitatea Europeană sau orice organizație interguvernamentală astfel cum este definită la articolul 4 alineatul (3) deține voturi în calitate de membru unic; deține cinci voturi de bază și voturi adiționale, proporțional cu volumul mediu de importuri sau exporturi de cafea din ultimii patru ani calendaristici.

(6) Modul de repartizare a voturilor se stabilește de Consiliu în conformitate cu dispozițiile prezentului articol la începutul fiecărui an al cafelei și această distribuire rămâne în vigoare în anul respectiv, excepție făcând cazurile prevăzute la alineatul (7) din prezentul articol.

(7) Consiliul prevede redistribuirea voturilor în conformitate cu dispozițiile prezentului articol atunci când se modifică numărul membrilor Organizației sau când drepturile de vot ale unui membru sunt suspendate sau redobândite în conformitate cu dispozițiile articolului 21.

(8) Niciun membru nu deține două treimi sau mai mult din voturile din categoria respectivă.

(9) Voturile nu se fracționează.

Articolul 13

Procedura de vot a Consiliului

(1) Fiecare membru are dreptul de a-și exprima numărul de voturi pe care îl deține și nu este autorizat să-și împartă voturile. Cu toate acestea, un membru își poate exprima în mod diferit voturile pe care le deține, în conformitate cu dispozițiile alineatului (2) din prezentul articol.

(2) Orice membru exportator poate autoriza, în scris, oricare alt membru exportator și orice membru importator poate autoriza, în scris, oricare alt membru importator să-i reprezinte interesele și să-i exercite dreptul de vot la orice ședință sau ședințe ale Consiliului.

Articolul 14

Deciziile Consiliului

(1) Consiliul depune diligențe pentru a adopta toate deciziile și pentru a formula toate recomandările prin consens. În cazul în care nu se atinge consensul, Consiliul adoptă deciziile și formulează recomandările prin vot cu majoritate distribuită, reprezentând 70% sau mai mult din membrii exportatori prezenți și care își exercită dreptul de vot și 70% sau mai mult din membrii importatori prezenți și care își exercită dreptul de vot, numărați separat.

(2) Procedura următoare se aplică în ceea ce privește orice decizie a Consiliului adoptată prin vot cu majoritate distribuită:

(a) în cazul în care votul prin majoritate distribuită nu este obținut din cauza votului negativ a trei sau mai puțini membri exportatori sau a trei sau mai puțini membri importatori, propunerea este supusă, în cazul în care Consiliul

decide acest lucru prin majoritate a membrilor prezenți, unui nou vot în termen de 48 de ore; și

(b) în cazul în care votul prin majoritate distribuită nu este obținut din nou, se consideră că propunerea nu este aprobată.

(3) Membrii se angajează să accepte caracterul obligatoriu al tuturor deciziilor adoptate de Consiliu în temeiul dispozițiilor prezentului acord.

Articolul 15

Cooperarea cu alte organizații

(1) Consiliul poate adopta măsuri pentru consultarea și cooperarea cu Organizația Națiunilor Unite și instituțiile sale specializate, cu alte organizații interguvernamentale corespunzătoare și cu organizațiile internaționale și regionale în domeniu. Consiliul valorifică pe deplin facilitățile oferite de Fondul comun pentru produse de bază și de alte surse de finanțare. Aceste măsuri pot include măsuri financiare pe care Consiliul le consideră oportune pentru atingerea obiectivelor prezentului acord. Cu toate acestea, în ceea ce privește punerea în aplicare a oricărui proiect în cadrul acestor măsuri, Organizația nu își asumă nicio obligație financiară pentru garanțiile emise de membrii individuali sau de alte entități. Niciun membru nu este răspunzător, prin calitatea sa de membru al Organizației, de obligațiile care decurg din împrumuturile contractate și acordate de orice alt membru sau entitate în cadrul acestor proiecte.

(2) Atunci când este posibil, Organizația poate culege, de asemenea, de la membri, nemembri, de la donatori și de la alte agenții, informații privind proiectele de dezvoltare și programele axate pe sectorul cafelei. După caz și cu acordul părților în cauză, Organizația poate pune respectivele informații la dispoziția acestor organizații, precum și la dispoziția membrilor.

Articolul 16

Cooperarea cu organizații neguvernamentale

În îndeplinirea obiectivelor prezentului acord și fără a aduce atingere dispozițiilor articolelor 15, 29, 30 și 31, Organizația poate institui și consolida activități de cooperare cu organizațiile neguvernamentale corespunzătoare care au experiență în aspectele relevante ale sectorului cafelei, precum și cu alți experți în materie de cafea.

CAPITOLUL VII – DIRECTORUL EXECUTIV ȘI PERSONALUL

Articolul 17

Directorul executiv și personalul

(1) Consiliul numește directorul executiv. Condițiile numirii directorului executiv se stabilesc de Consiliu și sunt comparabile cu cele care se aplică funcționarilor omologi din organizațiile interguvernamentale similare.

(2) Directorul executiv este cel mai înalt funcționar din cadrul Organizației și răspunde de îndeplinirea sarcinilor care îi revin în administrarea prezentului acord.

(3) Directorul executiv numește personalul Organizației în conformitate cu regulamentul adoptat de către Consiliu.

(4) Nici directorul executiv și nici un membru al personalului nu trebuie să aibă interese financiare în industria cafelei, în comerțul cu cafea sau în transportul cafelei.

(5) În îndeplinirea atribuțiilor, directorul executiv și personalul nu solicită și nu primesc instrucțiuni de la nici un membru sau de la orice altă autoritate externă Organizației. Ei se abțin de la orice acțiune incompatibilă cu poziția lor de funcționari internaționali care răspund doar în fața Organizației. Fiecare membru se angajează să respecte caracterul exclusiv internațional al atribuțiilor directorului executiv și al atribuțiilor personalului și să nu încerce să îi influențeze în îndeplinirea responsabilităților acestora.

CAPITOLUL VIII – FINANȚE ȘI ADMINISTRAȚIE

Articolul 18

Comitetul financiar și administrativ

Se instituie un comitet financiar și administrativ. Consiliul decide componența și mandatul acestuia. Comitetul este responsabil de supravegherea activității de pregătire a bugetului administrativ care va fi prezentat spre aprobare Consiliului, precum și de desfășurarea oricăror activități pe care Consiliul i le conferă, care includ verificarea veniturilor și cheltuielilor și aspectele legate de administrarea Organizației. Comitetul financiar și administrativ raportează Consiliului cu privire la activitatea sa.

Articolul 19

Dispoziții financiare

(1) Cheltuielile delegațiilor de pe lângă Consiliu și ale reprezentanților în oricare din comitetele Consiliului sunt suportate de către guvernele acestora.

(2) Celelalte cheltuieli necesare pentru administrarea prezentului acord se suportă din contribuțiile anuale ale membrilor, evaluate în conformitate cu dispozițiile articolului 20, precum și din veniturile din vânzarea de servicii specifice furnizate membrilor și din vânzarea de informații și studii elaborate în conformitate cu dispozițiile articolelor 32 și 34.

(3) Exercițiul financiar al Organizației este același cu anul cafelei.

Articolul 20

Stabilirea bugetului administrativ și evaluarea contribuțiilor

(1) În a doua jumătate a fiecărui exercițiu financiar, Consiliul aprobă bugetul administrativ al Organizației pentru exercițiul financiar următor și evaluează contribuția fiecărui membru la bugetul respectiv. Un proiect de buget administrativ

este pregătit de directorul executiv, sub supravegherea comitetului financiar și administrativ, în conformitate cu dispozițiile articolului 18.

(2) Contribuția fiecărui membru la bugetul administrativ pentru fiecare exercițiu financiar este proporțională cu raportul existent, în momentul adoptării bugetului administrativ pentru exercițiul financiar respectiv, între numărul voturilor sale și totalul voturilor tuturor membrilor. Cu toate acestea, în cazul în care survine o modificare în modul de distribuire a voturilor între membri în conformitate cu dispozițiile articolului 12 alineatul (6) la începutul exercițiului financiar pentru care sunt evaluate contribuțiile, aceste contribuții sunt ajustate corespunzător pentru exercițiul respectiv. Pentru stabilirea contribuțiilor, voturile fiecărui membru se calculează fără a se lua în considerare suspendarea drepturilor de vot ale unui membru și nici redistribuirea voturilor care rezultă din aceasta.

(3) Contribuția inițială a oricărui membru care aderă la Organizație după intrarea în vigoare a prezentului acord, în conformitate cu articolul 42, este evaluată de Consiliu în funcție de numărul de voturi pe care acesta urmează să îl dețină și de perioada de timp rămasă din exercițiul financiar în curs, însă evaluările efectuate pentru ceilalți membri pentru exercițiul financiar în curs nu se modifică.

Articolul 21

Plata contribuțiilor

(1) Contribuțiile la bugetul administrativ pentru fiecare exercițiu financiar se plătesc în monedă liber convertibilă și sunt scadente în prima zi a exercițiului financiar respectiv.

(2) În cazul în care un membru nu plătește integral contribuția la bugetul administrativ în termen de șase luni de la data scadenței, drepturile sale de vot și dreptul de a participa la reuniunile comitetelor specializate se suspendă până în momentul achitării integrale a contribuției. Cu toate acestea, în afara cazului în care Consiliul decide altfel, respectivul membru nu este privat de nici unul dintre celelalte drepturi și nu este scutit de nici una dintre obligațiile care derivă în temeiul prezentului acord.

(3) Orice membru ale cărui drepturi de vot au fost suspendate în conformitate cu dispozițiile alineatului (2) din prezentul articol are obligația de a-și achita în continuare contribuția.

Articolul 22

Răspunderea

(1) Organizația, funcționând în conformitate cu articolul 6 alineatul (3), nu este abilitată să își asume o obligație care nu intră în domeniul de aplicare a prezentului acord și nu este prezumată a fi fost autorizată de membri să facă acest lucru; în special, nu este abilitată să împrumute bani. În exercitarea capacității sale de a contracta, Organizația introduce în contractele pe care le încheie condițiile prezentului articol astfel încât să le aducă la cunoștința celorlalte părți, care încheie contracte cu Organizația, dar neintroducerea acestor condiții nu are ca rezultat anularea contractului și nu se consideră că Organizația a acționat prin depășirea atribuțiilor.

(2) Răspunderea unui membru este limitată la obligațiile sale privind contribuțiile prevăzute în mod expres de prezentul acord. Părțile terțe care au legături cu Organizația sunt prezumate a avea cunoștință de dispozițiile prezentului acord privind răspunderea membrilor.

Articolul 23

Auditul și publicarea conturilor

În cel mai scurt timp și nu mai târziu de șase luni de la încheierea fiecărui exercițiu financiar, se pregătește o declarație a unui auditor independent cu privire la activele, pasivele, veniturile și cheltuielile Organizației aferente exercițiului financiar respectiv. Această declarație se prezintă spre aprobare Consiliului la următoarea sesiune a acestuia.

CAPITOLUL IX – PROMOVAREA ȘI DEZVOLTAREA PIEȚEI

Articolul 24

Eliminarea barierelor din calea comerțului și a consumului

(1) Membrii recunosc importanța dezvoltării durabile a sectorului cafelei, a eliminării obstacolelor existente și a evitării noilor obstacole care ar putea restricționa comerțul și consumul, recunoscând în același timp dreptul membrilor de a reglementa și de a introduce noi reglementări pentru a răspunde obiectivelor de politică naționale în sectorul sănătății și mediului, consecvente cu angajamentele și obligațiile asumate în cadrul acordurilor internaționale, inclusiv cele legate de comerțul internațional.

(2) Membrii recunosc faptul că, în prezent, sunt în vigoare anumite măsuri care pot împiedica, într-o măsură mai mare sau mai mică, creșterea consumului de cafea, în special:

(a) regimurile de import aplicabile cafelei, inclusiv tarifele preferențiale sau de alt tip, contingentele, operațiunile monopolurilor guvernamentale sau ale agențiilor oficiale de achiziții, precum și alte norme administrative și practici comerciale;

(b) regimurile de export cu privire la subvențiile directe sau indirecte și alte norme administrative și practici comerciale; și

(c) condițiile interne privind comerțul și actele interne și regionale cu putere de lege și administrative care pot influența consumul.

(3) Având în vedere obiectivele enunțate anterior și dispozițiile alineatului (4) din prezentul articol, membrii depun eforturi pentru a obține reduceri tarifare la cafea sau pentru a întreprinde alte acțiuni în vederea eliminării barierelor din calea creșterii consumului.

(4) Luând în considerare interesul reciproc, membrii se angajează să caute metode și mijloace prin care barierele în calea creșterii comerțului și a consumului menționate la alineatul (2) din prezentul articol să poată fi reduse progresiv și în cele din urmă eliminate, în măsura posibilului, sau prin care efectele acestor bariere să poată fi diminuate în mod semnificativ.

(5) Luând în considerare angajamentele asumate în conformitate cu dispozițiile alineatului (4) din prezentul articol, membrii informează anual Consiliul în legătură cu toate măsurile adoptate în vederea aplicării dispozițiilor acestui articol.

(6) Directorul executiv pregătește periodic un studiu cu privire la barierele în calea consumului, care urmează a fi examinat de Consiliu.

(7) Pentru a aprofunda obiectivele prezentului articol, Consiliul poate face recomandări membrilor, care prezintă Consiliului, în cel mai scurt timp, rapoarte privind măsurile adoptate în vederea aplicării acestor recomandări.

Articolul 25

Promovarea și dezvoltarea pieței

(1) Membrii recunosc beneficiile, atât pentru membrii exportatori cât și importatori, care decurg din eforturile de a promova consumul, de a îmbunătăți calitatea produsului și de a dezvolta piețele pentru cafea, inclusiv pe teritoriul membrilor exportatori.

(2) Activitățile de promovare și dezvoltare a pieței pot include campanii de informare, cercetare, construire a capacității și studii referitoare la producția și consumul de cafea.

(3) Activitățile de acest tip pot fi incluse în programul anual de lucru al Consiliului sau în activitățile proiect ale Organizației menționate la articolul 28 și pot fi finanțate prin contribuții voluntare din partea membrilor, nemembrilor, a altor organizații și de sectorul privat.

(4) Se instituie un comitet pentru promovarea și dezvoltarea pieței. Consiliul decide componența și mandatul acestuia.

Articolul 26

Măsuri privind cafeaua prelucrată

Membrii recunosc nevoia țărilor în curs de dezvoltare de a lărgi baza economiilor lor, *inter alia*, prin industrializarea și exportul produselor prelucrate, inclusiv prelucrarea cafelei și exportul de cafea prelucrată, în conformitate cu articolul 2 alineatul (1) literele (d), (e), (f) și (g). În acest sens, membrii ar trebui să evite adoptarea de măsuri guvernamentale care ar putea provoca perturbări în sectorul cafelei al altor membri.

Articolul 27

Amestecuri și înlocuitori

(1) Membrii nu mențin nicio reglementare care ar impune amestecarea, prelucrarea sau utilizarea altor produse împreună cu cafeaua în vederea revânzării lor comerciale sub denumirea de cafea. Membrii depun eforturi pentru a interzice publicitatea și vânzarea produselor sub denumirea de cafea dacă aceste produse conțin mai puțin decât echivalentul a 95% cafea verde ca materie primă de bază.

(2) Directorul executiv prezintă Consiliului un raport periodic cu privire la respectarea dispozițiilor prezentului articol.

CAPITOLUL X – ACTIVITĂȚILE PROIECT ALE ORGANIZAȚIEI

Articolul 28

Elaborarea și finanțarea proiectelor

(1) Membrii și directorul executiv pot prezenta propuneri de proiecte care contribuie la realizarea obiectivelor prezentului acord și la unul sau mai multe domenii prioritare în care este necesară acțiunea, identificate în planul de acțiune strategic aprobat de Consiliu în temeiul articolului 9.

(2) Consiliul stabilește procedurile și mecanismele pentru prezentarea, analizarea, aprobarea, prioritizarea și finanțarea proiectelor, precum și pentru aplicarea, monitorizarea și evaluarea acestora și difuzarea amplă a rezultatelor.

(3) În cadrul fiecărei sesiuni a Consiliului, directorul executiv raportează cu privire la statutul tuturor proiectelor aprobate de către Consiliu, inclusiv cele care așteaptă finanțare, sunt în curs de aplicare sau sunt finalizate de la sesiunea precedentă a Consiliului.

(4) Se instituie un comitet pentru proiecte. Consiliul decide componența și mandatul acestuia.

CAPITOLUL XI – SECTORUL PRIVAT AL CAFELEI

Articolul 29

Comitetul consultativ pentru sectorul privat

(1) Comitetul consultativ pentru sectorul privat (denumit în continuare CCSP) este un organ consultativ care poate formula recomandări cu privire la consultările Consiliului și poate invita Consiliul să ia în considerare aspecte legate de prezentul acord.

(2) Comitetul consultativ pentru sectorul privat este compus din opt reprezentanți din sectorul privat din țările exportatoare și opt reprezentanți din sectorul privat din țările importatoare.

(3) Membrii CCSP sunt reprezentanți ai asociațiilor sau ai organismelor, desemnați de Consiliu la fiecare doi ani ai cafelei, iar mandatul lor poate fi reînnoit. În acest scop, Consiliul se angajează să desemneze:

(a) două asociații sau organisme din sectorul privat al cafelei din țări sau regiuni exportatoare reprezentând fiecare dintre cele patru grupe de cafea, reprezentând, de preferință, atât cultivatorii, cât și exportatorii, precum și unul sau mai mulți supleanți pentru fiecare reprezentant; și

(b) opt asociații sau organisme din sectorul privat al cafelei din țări importatoare, membre sau nemembre, reprezentând, de preferință, atât importatorii, cât și unitățile de prăjire a cafelei, precum și unul sau mai mulți supleanți pentru fiecare reprezentant.

(4) Fiecare membru al CCSP poate desemna unul sau mai mulți consilieri.

(5) Comitetul consultativ pentru sectorul privat are un președinte și un vicepreședinte aleși din rândul membrilor săi, pentru o perioadă de un an. Acești funcționari pot fi realeși. Președintele și vicepreședintele nu sunt remunerați de Organizație. Președintele este invitat să participe la ședințele Consiliului în calitate de observator.

(6) Comitetul consultativ pentru sectorul privat se reunește, în general, la sediul Organizației, în timpul sesiunilor ordinare ale Consiliului. În cazul în care Consiliul acceptă invitația unui membru de a ține o ședință pe teritoriul său, CCSP se reunește, de asemenea, pe teritoriul respectiv, caz în care costurile suplimentare ale Organizației ocazionate peste nivelul celor care apar când ședința se desfășoară la sediul Organizației sunt suportate de țara sau organizația din sectorul privat care găzduiește ședința.

(7) Comitetul consultativ pentru sectorul privat poate ține ședințe extraordinare, cu aprobarea Consiliului.

(8) Comitetul consultativ pentru sectorul privat prezintă Consiliului rapoarte periodice.

(9) Comitetul consultativ pentru sectorul privat își stabilește propriul regulament de procedură, respectând dispozițiile prezentului acord.

Articolul 30

Conferința mondială privind cafeaua

(1) Consiliul adoptă măsuri pentru a organiza, la intervale adecvate, o Conferință mondială privind cafeaua (denumită în continuare conferință), care este compusă din membrii exportatori și importatori, reprezentanții sectorului privat și alți participanți interesați, inclusiv participanți din țările nemembre. În coordonare cu președintele conferinței, Consiliul se asigură că această conferință contribuie la promovarea obiectivelor prezentului acord.

(2) Conferința are un președinte care nu este remunerat de Organizație. Președintele este numit de Consiliu pe o perioadă corespunzătoare și este invitat să participe la ședințele Consiliului în calitate de observator.

(3) Consiliul decide în privința formei, a titlului, a temei și a calendarului conferinței, în consultare cu Comitetul consultativ pentru sectorul privat. Conferința se desfășoară, de obicei, la sediul Organizației, în timpul unei sesiuni a Consiliului. În cazul în care Consiliul decide să accepte invitația unui membru de a ține o sesiune pe teritoriul său, Conferința poate avea loc, de asemenea, pe teritoriul său, caz în care costurile suplimentare celor ocazionate atunci când sesiunea are loc la sediul Organizației sunt suportate de către țara care găzduiește sesiunea.

(4) Sub rezerva unei decizii contrare a Consiliului, conferința se auto-finanțează.

(5) Președintele raportează Consiliului cu privire la concluziile conferinței.

Articolul 31

Forumul consultativ privind sectorul financiar al cafelei

(1) Consiliul convoacă, la intervale adecvate și în cooperare cu alte organizații din domeniu, un Forum consultativ privind sectorul financiar al cafelei (denumit în continuare forum) pentru a facilita consultările pe teme legate de finanțe și

gestionarea riscului în sectorul cafelei, cu accent special pe necesitățile producătorilor mici și mijlocii și ale comunităților locale din domeniile implicate în producția cafelei.

(2) Forumul este alcătuit din reprezentanți ai membrilor, organizațiilor interguvernamentale, instituțiilor financiare, sectorului privat, organizațiilor neguvernamentale, țările nemembre interesate și alte părți cu experiență relevantă. Sub rezerva unei decizii contrare a Consiliului, forumul se auto-finanțează.

(3) Consiliul stabilește regulamentul de procedură pentru funcționarea forumului, desemnarea președintelui și difuzarea amplă a rezultatelor, utilizând dacă este necesar, mecanismele corespunzătoare instituite în conformitate cu dispozițiile articolului 34. Președintele raportează Consiliului cu privire la rezultatele forumului.

CAPITOLUL XII – INFORMAȚII STATISTICE, STUDII ȘI CERCETĂRI

Articolul 32

Informații statistice

(1) Organizația acționează în calitate de centru pentru colectarea, schimbul și publicarea de:

(a) informații statistice cu privire la producția mondială, prețurile, exporturile, importurile și reexporturile, distribuția și consumul de cafea, inclusiv informații privind producția, consumul, comercializarea și prețurile la diferitele tipuri de cafea pentru diferitele categorii de piață și produse care conțin cafea; și

(b) în măsura în care sunt considerate adecvate, informații tehnice privind cultivarea, prelucrarea și utilizarea cafelei.

(2) Consiliul poate solicita membrilor să furnizeze informațiile pe care le consideră necesare pentru activitățile sale, inclusiv rapoarte statistice periodice cu privire la producția, tendințele producției, exporturile, importurile și reexporturile, distribuția, consumul, stocurile, prețurile și impozitarea cafelei, dar nu publică nici o informație care ar putea conduce la identificarea operațiunilor efectuate de persoane sau societăți care produc, prelucrează sau comercializează cafea. În măsura posibilului, membrii furnizează informațiile solicitate într-un mod cât mai detaliat, oportun și precis.

(3) Consiliul instituie un sistem de prețuri orientative și asigură publicarea unui preț orientativ zilnic compus, care ar trebui să reflecte condițiile reale ale pieței.

(4) În cazul în care un membru nu furnizează sau întâmpină dificultăți în furnizarea în termen rezonabil a informațiilor statistice și a altor informații solicitate de Consiliu pentru buna funcționare a Organizației, Consiliul poate solicita membrului în cauză să explice motivele nerespectării acestei obligații. De asemenea, membrul poate informa Consiliul despre dificultatea pe care o întâmpină și poate solicita asistență tehnică.

(5) Dacă se constată că este necesară asistență tehnică în această problemă sau dacă un membru nu a furnizat pentru doi ani consecutivi, informațiile statistice cerute în

temeiul alineatului (2) de la prezentul articol și nu a solicitat asistență Consiliului sau nu a oferit explicații privind nerespectarea, Consiliul poate adopta acele măsuri care l-ar putea determina pe membrul respectiv să furnizeze informațiile solicitate.

Articolul 33

Certificate de origine

(1) Pentru a facilita colectarea de statistici privind comerțul internațional cu cafea și pentru a stabili cantitățile de cafea exportate de fiecare membru exportator, Organizația instituie un sistem de certificate de origine, reglementate de normele aprobate de Consiliu.

(2) Fiecare export de cafea efectuat de un membru exportator este însoțit de un certificat de origine valabil. Certificatele de origine se eliberează, în conformitate cu normele stabilite de Consiliu, de către o agenție specializată aleasă de membru și agreată de Organizație.

(3) Fiecare membru exportator notifică Organizației guvernul sau agenția neguvernamentală care va îndeplini funcțiile prevăzute la alineatul (2) din prezentul articol. Organizația aprobă în mod specific o agenție neguvernamentală în conformitate cu normele aprobate de Consiliu.

(4) În mod excepțional și pe baza unei justificări adecvate, un membru exportator poate prezenta Consiliului spre aprobare o cerere pentru a permite transmiterea către Organizație a datelor care figurează în certificatele de origine privind exporturile sale de cafea, utilizând o metodă alternativă.

Articolul 34

Studii, cercetări și rapoarte

(1) Pentru a oferi asistență membrilor, Organizația promovează pregătirea studiilor, cercetărilor, rapoartelor tehnice și a altor documente cu privire la aspectele relevante din sectorul cafelei.

(2) Aceasta poate include activități privind aspectele economice legate de producția și distribuția cafelei, analiza lanțului valoric al cafelei, abordări în gestionarea riscurilor financiare și a altor riscuri, impactul măsurilor guvernamentale asupra producției și consumului de cafea, aspectele de durabilitate ale sectorului cafelei, legătura între cafea și sănătate și posibilitățile de extindere a piețelor cafelei pentru utilizări tradiționale și noi utilizări posibile.

(3) Informațiile culese, compilate, analizate și difuzate pot include, de asemenea, atunci când este fezabil din punct de vedere tehnic:

(a) cantitățile și prețurile pentru tipurile de cafea ce depind de factori precum diferitele regiuni geografice și condițiile de producție legate de cantitate; și

(b) informații cu privire la structura pieței, nișele de piață și tendințele emergente în producție și consum.

(4) Pentru a pune în aplicare dispozițiile de la alineatul (1) din prezentul articol, Consiliul adoptă un program anual de lucru pentru studii, cercetări și rapoarte,

specificând cerințele de resurse estimate. Activitățile sunt finanțate fie din alocările de la bugetul administrativ, fie din surse extrabugetare.

(5) Organizația acordă o atenție specială facilitării accesului la informații a micilor producători de cafea pentru a le oferi asistență privind îmbunătățirea performanței financiare a acestora, inclusiv gestionarea creditului și a riscului.

CAPITOLUL XIII – DISPOZIȚII GENERALE

Articolul 35

Pregătiri pentru un nou acord

(1) Consiliul poate analiza posibilitatea de a negocia un nou Acord internațional privind cafeaua.

(2) Pentru aplicarea acestei dispoziții, Consiliul analizează progresele înregistrate de Organizație în atingerea obiectivelor prezentului acord, astfel cum sun menționate la articolul 1.

Articolul 36

Sectorul durabil al cafelei

Membrii acordă o atenție corespunzătoare gestionării durabile a resurselor de cafea și prelucrării cafelei, ținând cont de principiile și obiectivele privind dezvoltarea durabilă cuprinse în Agenda 21 adoptată de către Conferința Organizației Națiunilor Unite pentru Mediu și Dezvoltare desfășurată la Rio de Janeiro în 1992 și de cele adoptate la summitul mondial cu privire la dezvoltarea durabilă desfășurat la Johanesburg în 2002.

Articolul 37

Nivel de trai și condiții de muncă

Membrii iau în considerare îmbunătățirea nivelului de trai și a condițiilor de muncă ale populațiilor implicate în sectorul cafelei, în conformitate cu nivelul lor de dezvoltare, ținând seama de principiile recunoscute la nivel internațional și de standardele aplicabile în aceste domenii. În plus, membrii convin să nu utilizeze standardele de muncă în scopul comerțului protecționist.

CAPITOLUL XIV – CONSULTĂRI, DIFERENDE ȘI PLÂNGERI

Articolul 38

Consultări

Fiecare membru acordă o atenție adecvată consultării privind observațiile adresate de un alt membru referitoare la orice aspect legat de prezentul acord și oferă oportunități adecvate pentru consultări. În cursul acestor consultări, la cererea uneia dintre părți și cu consimțământul celeilalte, directorul executiv instituie un grup independent care își oferă bunele oficii în vederea concilierii părților. Costurile grupului nu cad în sarcina Organizației.

În cazul în care o parte nu este de acord cu instituirea grupului de către directorul executiv sau în cazul în care consultarea nu conduce la o soluție, problema poate fi deferită Consiliului, în conformitate cu dispozițiile articolului 39. În cazul în care consultarea conduce la o soluție, se prezintă un raport directorului executiv, care îl distribuie tuturor membrilor.

Articolul 39

Diferende și plângeri

(1) Orice diferend cu privire la interpretarea sau aplicarea prezentului acord care nu este soluționat prin negociere este deferit Consiliului pentru a lua o decizie, la cererea unui membru parte la diferend.

(2) Consiliul instituie o procedură de soluționare a diferendelor și plângerilor.

CAPITOLUL XV – DISPOZIȚII FINALE

Articolul 40

Semnare și ratificare, acceptare sau aprobare

(1) Cu excepția cazului în care se prevede altfel, prezentul acord rămâne deschis pentru semnare la sediul depozitarului de la 1 februarie 2008 până la 31 august 2008, de către părțile contractante la Acordul internațional privind cafeaua din 2001 și de guvernele invitate la sesiunea Consiliului în cadrul căreia a fost adoptat prezentul acord.

(2) Prezentul acord se supune ratificării, acceptării sau aprobării de către guvernele semnatare, în conformitate cu procedurile juridice respective.

(3) Cu excepția cazurilor prevăzute la articolul 42, instrumentele de ratificare, de acceptare sau de aprobare se depun la depozitar până la 30 septembrie 2008. Cu toate acestea, Consiliul poate decide să acorde prelungirea termenelor pentru guvernele semnatare care nu își pot depune instrumentele până la data menționată anterior. Deciziile în acest sens se transmit de către Consiliu depozitarului.

(4) La semnarea și ratificarea, acceptarea sau aprobarea ori notificarea aplicării provizorii, Comunitatea Europeană depune o declarație la depozitar prin care confirmă competența sa exclusivă în aspectele reglementate de prezentul acord. Statele membre ale Comunității Europene nu sunt eligibile să devină părți contractante la acord.

Articolul 41

Aplicare provizorie

Orice guvern semnatar care are intenția de a ratifica, accepta sau aproba prezentul acord poate notifica oricând depozitarul că va pune în aplicare prezentul acord cu titlu provizoriu, în conformitate cu procedurile sale juridice.

Articolul 42

Intrare în vigoare

(1) Prezentul acord intră în vigoare cu titlu definitiv atunci când guvernele semnatare care dețin cel puțin două treimi din voturile membrilor exportatori și guvernele semnatare care dețin cel puțin două treimi din voturile membrilor importatori, calculate la data de 28 septembrie 2007, fără trimitere la eventuala suspendare în temeiul condițiilor de la articolul 21, au depus instrumentele de ratificare, acceptare sau aprobare. Pe de altă parte, acordul intră în vigoare cu titlu definitiv în orice moment dacă este în vigoare cu titlu provizoriu în conformitate cu dispozițiile alineatului (2) din prezentul articol și dacă cerințele procentuale sunt îndeplinite prin depunerea instrumentelor de ratificare, acceptare sau aprobare.

(2) În cazul în care prezentul acord nu intră în vigoare cu titlu definitiv până la 25 septembrie 2008, intră în vigoare cu titlu provizoriu la data menționată anterior sau la orice dată în următoarele doisprezece luni, în cazul în care guvernele semnatare care dețin voturile în conformitate cu cele prezentate la alineatul (1) din prezentul articol, au depus instrumentele de ratificare, acceptare sau aprobare sau au notificat depozitarul în conformitate cu dispozițiile articolului 41.

(3) În cazul în care prezentul acord a intrat în vigoare cu titlu provizoriu, însă nu a intrat în vigoare cu titlu definitiv până la 25 septembrie 2009, acesta încetează a fi în vigoare cu titlu provizoriu, cu excepția cazului în care guvernele semnatare care au depus instrumentele de ratificare, acceptare sau aprobare sau care au notificat depozitarul în conformitate cu dispozițiile articolului 41, decid, de comun acord, că acordul rămâne în vigoare cu titlu provizoriu pentru o anumită perioadă de timp. De asemenea, guvernele semnatare pot decide, de comun acord, că prezentul acord intră în vigoare cu titlu definitiv între ele.

(4) În cazul în care prezentul acord nu a intrat în vigoare cu titlu definitiv sau provizoriu până la 25 septembrie 2009 în temeiul dispozițiilor de la alineatul (1) și (2) din prezentul articol, guvernele semnatare care au depus instrumentele de ratificare, acceptare sau aprobare, în conformitate cu reglementările și legile lor pot decide, de comun acord, că acesta intră în vigoare cu titlu definitiv între ele.

Articolul 43

Aderare

(1) Cu excepția unor dispoziții contrare din prezentul acord, guvernul oricărui stat membru al Organizației Națiunilor Unite sau al oricărei din agențiile sale specializate sau al oricărei organizații interguvernamentale descrise la articolul 4 alineatul (3) poate adera la prezentul acord, în conformitate cu procedurile stabilite de către Consiliu.

(2) Instrumentele de aderare se depun la depozitar. Aderarea produce efecte de la data depunerii instrumentului.

(3) La depunerea unui instrument de aderare, orice organizație interguvernamentală menționată la articolul 4 alineatul (3) depune o declarație prin care confirmă competența exclusivă în aspectele reglementate prin prezentul acord. Statele membre ale unei organizații de acest tip nu sunt eligibile să devină părți contractante la prezentul acord.

Articolul 44

Rezerve

Niciuna dintre dispozițiile prezentului acord nu poate face obiectul unor rezerve.

Articolul 45

Retragere voluntară

Orice parte contractantă se poate retrage din prezentul acord în orice moment printr-o notificare scrisă a retragerii sale adresată depozitarului. Retragerea produce efecte în termen de 90 de zile de la data primirii notificării.

Articolul 46

Excludere

În cazul în care Consiliul decide că un membru nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul prezentului acord și decide, de asemenea, că această abatere împiedică semnificativ funcționarea prezentului acord, el poate exclude acest membru din cadrul Organizației. Consiliul notifică de îndată depozitarului orice decizie de acest fel. În termen de nouăzeci de zile de la data deciziei Consiliului, membrul respectiv nu mai are calitatea de membru al Organizației și de parte la prezentul acord.

Articolul 47

Lichidarea conturilor în caz de retragere sau excludere a membrilor

(1) Consiliul stabilește modul de lichidare a conturilor unui membru în caz de retragere sau excludere. Organizația reține orice sume deja plătite de un membru care s-a retras sau a fost exclus, iar membrul respectiv are în continuare obligația să achite sumele datorate Organizației în momentul în care retragerea sau excluderea devine efectivă; cu toate acestea, cu condiția ca în cazul unei părți contractante care nu poate accepta o modificare și, prin urmare, încetează să participe la prezentul acord în temeiul dispozițiilor de la articolul 49 alineatul (2), Consiliul să poată lichida conturile în modul pe care îl consideră echitabil.

(2) Un membru care a încetat să participe la prezentul acord nu are dreptul la nicio parte din câștigurile rezultate din lichidare sau din alte active ale Organizației; de asemenea, el nu mai este obligat să plătească nicio parte a deficitului Organizației, dacă acesta există, la încetarea prezentului acord.

Articolul 48

Durată, prelungire și încetare

(1) Prezentul acord rămâne în vigoare pe o perioadă de zece ani de la data la care intră în vigoare cu titlu provizoriu sau definitiv, cu excepția cazului în care este prelungit în conformitate cu dispozițiile alineatului (3) din prezentul articol sau încetează în conformitate cu dispozițiile alineatului (4) din prezentul articol.

(2) Consiliul revizuiește prezentul acord la intervale de cinci ani de la data intrării în vigoare și adoptă deciziile în consecință.

(3) Consiliul poate decide să prelungească prezentul acord după data expirării pentru una sau mai multe perioade consecutive, fără a depăși, în total, opt ani. Orice membru care nu acceptă prelungirea prezentului acord informează în scris Consiliul și depozitarul înainte de începerea perioadei de prelungire și încetează să fie parte la prezentul acord odată cu începutul perioadei de prelungire.

(4) Consiliul poate decide în orice moment să denunțe prezentul acord. Încetarea produce efecte de la data stabilită de Consiliu.

(5) Fără a se aduce atingere încetării prezentului acord, Consiliul continuă să funcționeze atâta timp cât este necesar pentru a adopta deciziile care se impun în perioada de timp necesară pentru lichidarea Organizației, lichidarea conturilor sale și vânzarea activelor.

(6) Orice decizie adoptată în ceea ce privește durata și/sau încetarea prezentului acord și orice notificare primită de Consiliu în temeiul prezentului articol se transmite depozitarului în mod corespunzător de către Consiliu.

Articolul 49

Modificări

(1) Consiliul poate propune modificarea acordului și comunică această propunere tuturor părților contractante. Modificarea intră în vigoare pentru toți membrii Organizației în termen de 100 de zile de la primirea de către depozitar a notificărilor de acceptare ale părților contractante care dețin cel puțin două treimi din voturile membrilor exportatori și ale părților contractante care dețin cel puțin două treimi din voturile membrilor importatori. Ponderea de două treimi menționată anterior se calculează în funcție de numărul de părți contractante la acord în momentul în care propunerea de modificare a fost înaintată spre aprobare părților contractante în cauză, pentru acceptare. Consiliul stabilește un termen până la care părțile contractante notifică depozitarului acceptarea modificării, termen care este comunicat de Consiliu tuturor părților contractante și depozitarului. În cazul în care la expirarea acestui termen limită cerințele procentuale pentru intrarea în vigoare a modificării nu au fost îndeplinite, modificarea se consideră retrasă.

(2) Sub rezerva unei decizii contrare a Consiliului, orice parte contractantă care nu a notificat acceptarea unei modificări în termenul stabilit de Consiliu încetează a mai fi parte contractantă la prezentul acord de la data la care modificarea respectivă produce efecte.

(3) Consiliul notifică depozitarului modificările care au fost transmise părților contractante în temeiul prezentului articol.

Articolul 50

Dispoziții suplimentare și tranzitorii

Toate actele elaborate de Organizație sau în numele acesteia sau actele oricăruia din organismele sale, în temeiul Acordului internațional privind cafeaua din 2001 produc efecte până la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Articolul 51

Texte autentice ale acordului

Textele prezentului acord în limbile engleză, franceză, portugheză și spaniolă sunt egal autentice. Textele originale se depun la depozitar.

DREPT PENTRU CARE subsemnații, împuterniciți în modul cuvenit de guvernele lor, au semnat prezentul acord la datele care figurează în dreptul semnăturilor lor.

ANEXĂ

FACTORI DE CONVERSIE PENTRU CAFEAUA PRĂJITĂ, DECAFEINIZATĂ, LICHIDĂ ȘI SOLUBILĂ ASTFEL CUM SUNT DEFINIȚI ÎN ACORDUL INTERNAȚIONAL PRIVIND CAFEAUA DIN 2001

Cafea prăjită

Pentru a obține echivalentul în cafea verde a cafelei prăjite, se înmulțește greutatea netă a cafelei prăjite cu 1,19.

Cafea decafeinizată

Pentru a obține echivalentul în cafea verde a cafelei decafeinizate, se înmulțește greutatea netă a cafelei decafeinizate sub formă verde, prăjită sau solubilă cu 1,00, respectiv 1,19 sau 2,6.

Cafea lichidă

Pentru a obține echivalentul în cafea verde a cafelei lichide, se înmulțește greutatea netă a solidelor uscate de cafea conținute în cafeaua lichidă cu 2,6.

Cafea solubilă

Pentru a obține echivalentul în cafea verde a cafelei solubile, se înmulțește greutatea netă a cafelei solubile cu 2,6.

FIŞĂ FINANCIARĂ LEGISLATIVĂ

..

1. DENUMIREA PROPUNERII

Propunere de Decizie a Consiliului privind semnarea şi încheierea Acordului internaţional privind cafeaua din 2007.

2. CADRU ABM / ABB

Domeniul (domeniile) de politică în cauză şi activitatea (activităţile) asociată (asociate): relaţii externe, dezvoltare şi relaţiile cu ţările ACP. Obligaţiile în raport cu organizaţiile internaţionale pentru produsele de bază.

3. LINII BUGETARE

3.1. Linii bugetare [linii operaţionale şi linii conexe de asistenţă tehnică şi administrativă (foste linii BA)], inclusiv titlurile acestora

21 07 04 Acord cu privire la produsele de bază

3.2. Durata acţiunii şi implicaţiilor financiare

Zece ani cu excepţia cazului în care acordul este renegociat sau prelungit.

3.3. Caracteristici bugetare :

Linia bugetară	Natura cheltuielilor		Nouă	Contribuţia AELS	Contribuţiile ţărilor candidate	Rubrica PF
	Obligatorii	CD[1]/	NU	NU	NU	**Nr.** [4]

[1] Credite diferenţiate

4. SINTEZA RESURSELOR

4.1. Resurse financiare

4.1.1. Sinteza creditelor de angajament (CA) și creditelor de plată (CP)

milioane EUR (cu 3 zecimale)

Natura cheltuielii	Secțiunea nr.		Anul n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 și anii ulteriori	Total
Cheltuieli operaționale[2]									
Credite de angajament (CA)	8.1	a	1,125	1,193	1,253	1,316	1,382	1,451	7,720*
Credite de plată (CP)		b	1,125	1,193	1,253	1,316	1,382	1,451	7,720*

**** Calculul ponderii CE are la bază actualul Acord internațional privind cafeaua din 2001. Bugetul pentru 2008/09 va fi decis în septembrie 2008 astfel încât aceste cifre sunt numai o estimare bazată pe bugetul actual. Calculul ia în considerare o medie anuală a creșterii egală cu 5-6%.***

Cheltuieli administrative incluse în suma de referință[3]

Asistență tehnică și administrativă (CND) *	8.2.4	c							

**** Nu este necesară asistența tehnică și administrativă***

SUMA TOTALĂ DE REFERINȚĂ

Credite de angajament		**a+c**	1,125	1,193	1,253	1,316	1,382	1,451	7,720*
Credite de plată		**b+c**	1,125	1,193	1,253	1,316	1,382	1,451	7,720*

Cheltuieli administrative care <u>nu</u> sunt incluse în suma de referință[4]

**** Nu este necesară asistența tehnică și administrativă***

Resurse umane și cheltuieli conexe (CND)	8.2.5	d							
Costuri administrative, altele decât cu resursele umane și costurile conexe, care nu sunt incluse în suma de referință (CND)	8.2.6	e							

Total costuri financiare indicative aferente intervenției

---

2 Cheltuieli care nu intră sub incidența capitolului xx 01 de la titlul xx în cauză.

3 Cheltuieli care intră sub incidența articolului xx 01 04 de la titlul xx.

4 Cheltuieli care intră sub incidența capitolului xx 01, altele decât articolele xx 01 04 sau xx 01 05.

TOTAL CA inclusiv costul cu resursele umane		a+c+d+e	1,125	1,193	1,253	1,316	1,382	1,451	7,720*
TOTAL CP inclusiv costul cu resursele umane		b+c+d+e	1,125	1,193	1,253	1,316	1,382	1,451	7,720*

Detalii privind cofinanțarea

În cazul în care propunerea prevede o cofinanțare din partea statelor membre sau a altor organisme (vă rugam să le specificați), este necesar să se furnizeze o estimare a nivelului cofinanțării în tabelul de mai jos (se pot adăuga rânduri suplimentare în cazul în care se prevede că mai multe organisme participă la cofinanțare):

milioane EUR (cu 3 zecimale)

Organismul cofinanțator		Anul n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 și ulteriori	Total
……	f							
TOTAL CA inclusiv cofinanțare	a+c+d+e+f							

4.1.2. Compatibilitatea cu programarea financiară

X Propunerea este compatibilă cu programarea financiară existentă.

☐ Propunerea va duce la reprogramarea rubricii respective din perspectivele financiare.

☐ Propunerea poate necesita aplicarea dispozițiilor Acordului interinstituțional[5] (și anume, instrumentul de flexibilitate sau revizuirea perspectivelor financiare).

4.1.3. Implicațiile financiare asupra veniturilor

X Propunerea nu are implicații financiare asupra veniturilor

☐ Propunerea are implicații financiare – efectul asupra veniturilor este următorul:

milioane EUR (cu o zecimală)

		Anterior acțiunii [Anul n-1]	Situația după acțiune					
Linia bugetară	Venituri		[Anul n]	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5][6]

[5] A se vedea punctele 19 și 24 din Acordul interinstituțional.

	a) Venituri în valori absolute						
	b) Modificarea veniturilor	*Δ*					

4.2. Resurse umane în echivalent normă întreagă (ENI) (inclusiv funcționari, personal temporar și personal extern) – a se vedea detaliile de la punctul 8.2.1.

Necesitățile în materie de resurse umane și administrative vor fi acoperite din alocarea acordată direcției generale responsabile cu gestionarea în cadrul procedurii anuale de alocare.

Cerințe anuale	Anul n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 și anii ulteriori
Număr total resurse umane	2	2	2	2	2	2

5. CARACTERISTICI ȘI OBIECTIVE

5.1. Rezultat care trebuie obținut pe termen scurt sau lung

Obligația de a deveni membru ca urmare a rezultatului pozitiv al negocierilor și îndeplinirii principalelor obiective fixate de Comunitate și aprobate de Consiliu în directivele de negociere. De asemenea, statutul de membru a fost recomandat prin concluziile studiului recent cu privire la viitorul organizațiilor internaționale pentru produsele de bază, care cuprinde o evaluare generală a participării CE la organizațiile internaționale pentru produsele de bază, inclusiv la Organizația Internațională a Cafelei, în vederea unei abordări globale.

5.2. Valoarea adăugată a implicării comunitare, compatibilitatea propunerii cu alte instrumente financiare și eventuala sinergie

Statutul actual de membru la Acordul internațional privind cafeaua rezultă din abordarea mai largă pe care Comunitatea a urmat-o întotdeauna în semnarea și încheierea acordurilor internaționale pentru produsele de bază, odată ce acestea au fost negociate, ca instrument pentru facilitarea schimburilor și relațiilor comerciale între importatori și exportatori. Acest demers facilitează dezvoltarea. Conform unei analize exacte a obiectivelor acestui nou acord, principalele obiective se centrează pe comerț și pe o cooperare mai bună și mai strânsă. În consecință, Comisia propune Consiliului să recunoască competența în temeiul articolului 133 coroborat cu articolul 300 alineatul (2). Mai mult, dat fiind faptul că prezentul acord tratează, în general, și aspectele politice, administrative, economice și de mediu ale sectorului cafelei, dezvoltarea unei economii durabile este, în mod evident, o consecință directă. Nu există indicatori clari de măsurare a gradului de îndeplinire a acestor obiective, cu excepția cazului în care se consideră că voința membrilor de a continua cooperarea

---

[6] Dacă este necesar se adaugă coloane suplimentare, și anume în cazul în care durata acțiunii depășește 6 ani.

internațională reprezintă un indicator pozitiv și satisfăcător. Obținerea viabilității, precum și progresele înregistrate de membrii producători în materie de dezvoltare ar putea fi interpretate, de asemenea, ca un indicator pozitiv.
Propunerea este compatibilă cu celelalte instrumente financiare care asigură participarea CE la organizațiile internaționale. În această etapă, sinergiile nu sunt posibile.

5.3. Obiective, rezultate estimate și indicatori conecși ai propunerii în cadrul gestiunii pe activități (ABM)

În cadrul gestiunii pe activități, prezenta propunere are ca scop oferirea unui răspuns la obiectivul de dezvoltare a rolului Comisiei în calitate de centru intelectual pentru dezvoltare și asigură participarea efectivă la dezbaterea internațională în materie de politică.
Pozițiile adoptate de UE cu ocazia inițiativelor, convențiilor, forumurilor și platformelor internaționale importante ar putea fi considerate principalul indicator de rezultat. Indicatorul de impact poate fi reprezentat de faptul că pozițiile UE sunt luate în considerare în cadrul parteneriatelor și fondurilor internaționale, precum și al forumurilor multilaterale internaționale, precum Organizația Internațională a Cafelei.

Propunerea va permite Comisiei, care acționează în numele Comunității, să își exprime voința și, prin aceasta, să garanteze punerea în aplicare a acordului pe perioada de valabilitate a acestuia. Prin urmare, Comisia este interesată, în limita propriilor competențe, să propună prezenta decizie în conformitate cu rolul pe care îl deține și cu cele enunțate în momentul încheierii procesului de negociere.

5.4. Modalități de punere în aplicare (cu titlu orientativ)

X ***Gestiune centralizată***

- X direct de către Comisie
- ☐ indirect, prin delegare către:
  - ☐ agenții executive
  - ☐ organisme instituite de Comunități, astfel cum sunt prevăzute la articolul 185 din regulamentul financiar
  - ☐ organisme publice naționale/organisme cu misiune de serviciu public

☐ ***Gestiune repartizară sau descentralizată***

- ☐ cu state membre
- ☐ cu țări terțe

☐ ***Gestiune în comun cu organizații internaționale (de precizat)***

Observații:

6. MONITORIZARE ȘI EVALUARE

6.1. Sistem de monitorizare

Serviciile Comisiei participă, periodic, la sesiunile Consiliului, precum și la reuniunile Comitetului administrativ/financiar al Organizației Internaționale a Cafelei. Aceste două organisme sunt mandatate să propună și să aprobe bugetul administrativ, precum și contribuțiile aferente. Bugetul administrativ, modul în care este folosit, situația financiară a cheltuielilor și conturilor Organizației Internaționale a Cafelei sunt la dispoziția membrilor.

6.2. Evaluare

6.2.1. Evaluare ex-ante

Evaluarea compatibilității propunerii anuale cu politica financiară se efectuează în cazul tuturor acordurilor pentru produse de bază la care Comunitatea Europeană este parte contractantă.

6.2.2. Măsuri luate în urma unei evaluări interimare/ex-post (lecții învățate din experiențe anterioare similare)

Acest exercițiu se realizează, dacă este necesar, în momentul unei viitoare renegocieri, la sfârșitul perioadei de valabilitate a Acordului internațional privind cafeaua din 2007. În acest moment, propunerea de încheiere a acordului este conformă cu recomandările cuprinse în evaluarea generală efectuată de un consultant extern, mandatat să evalueze diferitele organizații internaționale pentru produsele de bază anterior inițierii procesului de negociere.

6.2.3. Condițiile și frecvența evaluărilor viitoare

Nu s-a programat nicio evaluare; cu toate acestea, se va efectua probabil o evaluare intermediară a modului de punere în aplicare și a rezultatelor acordului, în cadrul Organizației.

7. MĂSURI ANTIFRAUDĂ

Comisia va asigura monitorizarea constantă a modului de gestionare administrativă a resurselor financiare ale Organizației Internaționale a Cafelei.
În cazul în care Comisia formulează o cerere în acest sens, Organizația Internațională a Cafelei este dispusă să acorde accesul la evidențele și registrele sale OLAF, precum și tuturor celorlalte servicii financiare și de audit, la momentul și în condițiile în care Comisia solicită aceasta.

8. DETALII PRIVIND RESURSELE

8.1. Obiectivele propunerii din punct de vedere al costurilor financiare

Credite de angajament în milioane EUR (cu 3 zecimale)

(Se indică denumirea obiectivelor, acțiunilor și realizărilor)	**Tipul realizării**	**Costul mediu**	**Anul n**		**Anul n+1**		**Anul n+2**		**Anul n+3**		**Anul n+4**		**Anul n+5 și ulteriori**		**TOTAL**	
			Nr. de realizări	Cost total	Nr. de realizări	Cost total	Nr. de realizări	Cost total	Nr. de realizări	Cost total	Nr. de realizări	Cost total	Nr. de realizări	Cost total	Nr. de realizări	Cost total
OBIECTIV OPERAȚIONAL NR. 1[7] ...	Contribuții la organizațiile internaționale pentru produsele de bază		1	1,125	1	1,193	1	1,253	1	1,316	1	1,382	1	1,451	6	7,720
COST TOTAL	1		1	1,125	1	1,193	1	1,253	1	1,316	1	1,382	1	1,451	6	7,720

[7] Astfel cum este descris în partea 5.3.

8.2. Cheltuieli administrative

8.2.1. Numărul și tipul resurselor umane

Necesitățile în materie de resurse umane și administrative vor fi acoperite din alocarea acordată direcției generale responsabile cu gestionarea în cadrul procedurii anuale de alocare. Cheltuielile cu personalul și cheltuielile administrative sunt incluse în alocarea normală a direcției generale.

Tipuri de posturi		Personalul care urmează a fi alocat pentru gestionarea acțiunii utilizându-se resurse existente și/sau suplimentare (**număr de posturi/ENI**)					
		Anul n	Anul n+1	Anul n+2	Anul n+3	Anul n+4	Anul n+5
Funcționari sau agenți temporari[8] (XX 01 01)	A*/AD						
	B*, C*/AST						
Personal finanțat[9] prin articolul XX 01 02							
Alte tipuri de personal[10] finanțate prin articolul XX 01 04/05							
TOTAL							

8.2.2. Descrierea sarcinilor care decurg din acțiune

Participare la reuniuni, analiza documentelor, discuții cu statele membre și, în cele din urmă, negocieri în cadrul Organizației Internaționale a Cafelei.

8.2.3. Originea resurselor umane (statutare)

- ☐ Posturi alocate în prezent pentru gestionarea programului, care urmează să fie înlocuite sau prelungite
- ☐ Posturi prealocate în cadrul exercițiului SPA/PPB pentru anul n
- ☐ Posturi de solicitat în cadrul următoarei proceduri SPA/PPB
- ☐ Posturi de redistribuit pe baza resurselor existente în cadrul serviciului în cauză (reorganizare internă)
- ☐ Posturi necesare pentru anul n, dar care nu sunt prevăzute în exercițiul SPA/PPB pentru anul în cauză

[8] Costurile NU sunt acoperite de suma de referință
[9] Costurile NU sunt acoperite de suma de referință
[10] Costurile sunt incluse în suma de referință

8.2.4. Alte cheltuieli administrative incluse în suma de referință (XX 01 04/05 - Cheltuieli cu gestiunea administrativă)

Nu este cazul

milioane EUR (cu 3 zecimale)

Linia bugetară (număr și denumire)	Anul n	Anul n+1	Anul n+2	Anul n+3	Anul n+4	Anul n+5 și anii ulteriori	TOTAL
1. Asistență tehnică și administrativă (inclusiv costurile de personal aferente)							
Agenții executive[11]							
Alte tipuri de asistență tehnică și administrativă							
- *intra muros*							
- *extra muros*							
Total asistență tehnică și administrativă	NU ESTE CAZUL	NECESARĂ					

8.2.5. Costul financiar al resurselor umane și costuri conexe care nu sunt incluse în suma de referință.

Necesitățile în materie de resurse umane și administrative vor fi acoperite din alocarea acordată direcției generale responsabile cu gestionarea în cadrul procedurii anuale de alocare. Cheltuielile cu personalul și cheltuielile administrative sunt incluse în alocarea normală a direcției generale.

milioane EUR (cu 3 zecimale)

Tip de resurse umane	Anul n	Anul n+1	Anul n+2	Anul n+3	Anul n+4	Anul n+5 și anii ulteriori
Funcționari și agenți temporari (XX 01 01)						
Personal finanțat prin articolul XX 01 02 (personal auxiliar, END, personal contractual etc.) (se specifică linia bugetară)						

[11] Este necesar să se facă trimitere la fișa financiară legislativă specifică agenției (agențiilor) executive în cauză.

Costul total al resurselor umane și costuri conexe (care NU sunt incluse în suma de referință)						

Calcul – ***Funcționari și agenți temporari***

Calcul – ***Personal finanțat prin articolul XX 01 02***

8.2.6. Alte cheltuieli administrative care <u>nu</u> sunt incluse în suma de referință

milioane EUR (cu 3 zecimale)

	Anul n	Anul n+1	Anul n+2	Anul n+3	Anul n+4	Anul n+5 și anii ulteriori	TOTAL
XX 01 02 11 01 – Delegații							
XX 01 02 11 02 – Reuniuni și conferințe							
XX 01 02 11 03 – Comitete[12]							
XX 01 02 11 04 – Studii și consultări							
XX 01 02 11 05 – Sisteme de informații							
2 Total alte cheltuieli de gestiune (XX 01 02 11)							
3 Alte cheltuieli de natură administrativă (de specificat, inclusiv trimiterea la linia bugetară)							
Total cheltuieli administrative, altele decât cele pentru resursele umane și costurile conexe (care NU sunt incluse							

[12] Se indică tipul de comitet și grupul de care aparține.

în suma de referință)							

Calcul - ***Alte cheltuieli administrative care <u>nu</u> sunt incluse în suma de referință***